

摘录自:

鲁道夫·施泰纳

《圣马可福音》之背景

弗雷德里克·阿姆林翻译

第 1 讲

柏林; 1910 年 10 月 17 日

... 在我们的研究中，我们未试图仅解释《福音》。我经常以可能激进的方式谈论这一点，并明确表示即使没有历史记录，人智学仍然能够描述巴勒斯坦的事件。关于基督事件，我们不得不说的真正权威不是在任何书面文件中，而被称为《阿卡莎编年史》的永恒精神记录中，且只有通过灵视知觉才能破译。

我经常解释这到底意味着什么。我们将首先从属灵研究中学到的东西与《福音》中记录的问题和基督的形象进行比较。如果这足以满足现代文化的需要，我们就不应该发现有那么多人无法将他们的真理感与公认的基督教传统调和起来，而且他们实际上以某种方式否认了对巴勒斯坦事件的记载，它们已经流传了并被人们相信了几个世纪。这一切都清楚地表明，现代文化需要对基督教的真理有新的理解、新的阐述。...

我相信，对于基督问题的研究，没有比阐述东方哲学中所谓的菩萨使命更好的介绍了。他们是伟大的精神个体，其任务是不时影响进化。在西方文化中，几个世纪以来一直没有像菩萨这样的概念知识：然而，只有掌握了这些概念，我们才能在一定程度上了解基督对人类的意义，以及他可以成为并将继续成为什么样的。...

... 我们必须记住，导致我们努力目标的冲动是我们面对伟大的精神真理时的感觉。因为真正重要的不是某人可能希望获得的知识，而是感觉的温暖、感知的力量、意志的高贵，我们的灵魂用它来面对人类的伟大真理.....最重要的是，对伟大真理的崇敬，以及只有怀着敬畏和崇敬的态度才能接近它们的感觉；我们必须认识到，我们不可能希望通过随便获得和协调的一些概念和想法来掌握一个伟大的现实。

我经常说，如果我们只从一侧画出一棵实际上不在我们面前的树，我们无法准确地想象它，但我们必须绕过它，从许多不同的侧面画出它。只有将这些不同的图片组合起来，才能得到树的完整印象。这个类比应该让我们清楚地知道我们对伟大的属灵真理应该采取什么态度。仅从一侧接近它们，我们根本无法在更高事物的任何真实（或表面）知识上取得任何进展。...

因此，我们不再将自己与其他观点或通往无上真理的道路隔绝开来，这可能与我们自己的观点或当代思想不同。在过去几年的过程中，在考虑西方文化的成果时，我们一直试图在知识上保持真正谦逊的原则。我从来没有胆量尝试对构成我们所谓的基督问题的事件进行一次调查。相反，我一直说我们现在是从一个角度，现在从另一个角度来处理这个问题。而且我一直强调，即使那样，问题还没有解决，而是需要更多的耐心工作。

分开研究四本《福音》的原因是我们可以从四个不同的角度来看待基督的问题。我们发现四本《福音》确实呈现了四个不同的方面，并且提醒我们，这个巨大的问题不能只从一个方面来解决，而应该至少来自四位福音传道者名字所指示的属灵天堂的四个方向：马太、马可、路加和约翰。....

精神知识的进步——这当然是我们运动的基本动力之一。对灵魂意味着什么？它满足了灵魂最有价值的需求和渴望，并提供了每个知觉到自己真正人性的人所需要的支持。而且，这种支持完全符合当今的智力需求。人智学使知识的进步成为可能，能够阐明我们普通感官无法研究，而只能通过我们作为精神存在的能力来研究的事物。关于我们在物质世界中的位置以及在这个世界的感官表现之外还有什么重大问题的重大问题，关于超越生死的真相——这些问题满足了一种深刻的需求，实际上是所有需求中最人性化的需求，即人类灵魂的需求。即使出于各种原因，我们对这些问题置若罔闻，并通过坚持科学无法研究这些问题而成功地欺骗了自己一段时间，认为必要的能力不存在，但最终找到答案的需要和渴望永远不会消失。我们在童年和青年时期看到的发展的起源，当我们的身体开始枯萎和枯萎时，我们灵魂中所藏的东西的目的地；简而言之，我们如何与精神世界相连——这些问题源于人类的深层需求，只有当我们对自己的真实本性自欺欺人时，我们才能放弃这些问题的答案。

但由于这些问题源于如此深刻的需要，因为如果找不到答案，灵魂就无法安宁，得到满足，人们自然应该寻找一种简单、舒适的

方式来找到答案。虽然很多人都想否认，但这些问题在生活的各个领域都变得尤为紧迫，各种途径都为我们提供了答案！可以毫不夸张地说，人智学的道路是最艰难的。你们中的许多人会承认，今天的一些科学是非常困难的，你会犹豫去解决它们，因为你害怕如果你真的要理解它们，你必须掌握什么。人智学的道路似乎比数学、植物学或自然科学的其他分支更容易。然而，从最严格的意义上说，人智学的道路比任何其他科学都要艰难。这可以毫不夸张的说。那么，为什么对你来说似乎更容易呢？只是因为它如此强烈地激起灵魂的兴趣，并产生如此强烈的吸引力。它可能是当今人类进入精神世界的所有道路中最困难的一条，但我们不应忘记，它将通往我们内心的最高境界。通往最高的道路也应该是最艰难的，这不是很自然吗？因此，我们永远不应该被人智学道路上不可避免的困难吓倒或视而不见。

在这条道路的众多特点中，有一个在这里被反复提及。一个想要追随它的人，首先必须认真地吸收灵性研究已经能够呈现的关于灵性世界的奥秘和现实的东西。在这里，我们触及了人智学进步的一个非常重要的篇章。人们畅所欲言地谈论一种无法证实的人智学，以及据称已被某些启蒙者或先见目击和调查的精神事实，他们问简单地向我们展示如何快速向上进入可以瞥见精神世界的区域不是更好吗？为什么我们不断地被告知：这就是它的样子，这就是它在某某先知眼中的样子？为什么没有向我们展示如何自己快速攀登？

在详细说明可以将灵魂本身带入更高领域的训练方法之前，已有充分的理由将关于精神世界的调查事实进行一般性的交流。如果我们虔诚地研究精神调查从精神世界所揭示的东西，我们就会获得非常明确的东西。我常说，灵界的事实，必须查考，只有灵视知觉才能发现；但我常说，一旦有灵视知觉的人在灵界观察到这些事实，然后传达出来，它们必须以这样一种方式进行交流，即使没有灵视知觉，每个人都能够通过参考每个灵魂中存在的对真理的正常感觉，并通过将自己不带偏见的理性应用于它们来测试它们。任何具有真正灵视知觉的人总是会以这样一种方式传达有关精神世界的事实，以便每个想要测试他们所说的话的人都能够在没有灵视知觉的情况下这样做。但与此同时，它们会以一种可以将它们的真正价值和意义传达给人类灵魂的形式来传达它们。

那么，这种精神事实的交流和呈现对灵魂意味着什么？这意味着任何对精神世界的状况有所了解的人都可以根据他们与精神世界的关系来指导和安排他的生活、思想、感受和感知。从这个意义上说，每一次灵性事实的交流都是重要的，即使接受者不能用灵视知觉来调查这些事实。事实上，对于调查人员来说，这些事实只有在它们以一种所有人都可以接触到的形式出现时才具有人类价值。不管有多少具有灵视知觉的人能在灵界看到和调查，它对和他们其他人来说都是毫无价值的，直到他们能够将他们的愿景成果带入普通认知的范围，并以可以通过自然的真理感和合理的推理掌握的想法和概念来表达它们。事实上，如果他们的发现有任何价值，他们首

先必须从根本上理解它们； 它们的价值仅在推理证明的可能性开始时才开始。

有一个激进的测试可以应用于我刚才所说的。在许多其他宝贵的属灵真理和交流中，你肯定会非常重视那些关于我们可以通过死亡之门带走什么的那些我们在出生和死亡之间的物质层面上同化的精神真理。或者，换一种说法：修炼灵命，掌握了灵界交流的实质，还有多少呢？答案是：对于这样的人来说，他们已经从根本上掌握和理解并能够翻译成常人知觉语言的东西，完全一样。

因此，灵视知觉具有特殊的价值。然而，对于个人而言，只有知识才是有价值的，在这方面，最有天赋的灵视与那些只听过通讯而无法在现世看到灵性世界的人并无区别。无论我们自己是否是先知，我们所吸收的任何灵性智慧都会在死后结出果实。这提出了精神世界的伟大道德法则之一。诚然，我们现代的道德观可能不够微妙，无法完全理解其含义。个人得不到任何好处——也许只是自私的满足——因为他们的业力使他们有可能看到精神世界。我们为个人生活所获得的一切都必须在物质层面上获得，而且我们必须将其塑造成适合那个层面的形式。如果佛或菩萨在精神世界的等级中比其他人处于更高的层次，那是因为那个个体通过在物质层面上的多次转世获得了这些更高的品质。这表明我所说的更高的道德，更高的伦理，源于精神生活。

让任何人都不要想象他们通过发展灵视比其他人获得任何优势，因为事实并非如此。他们没有取得任何可以以任何自身利益为理由的进步。他们只有在对他人更有用的情况下才能取得进步。利己主义的不道德在精神世界中找不到立足之地。一个人不能通过属灵的光照为自己获得任何好处。一个人获得的东西，他们只能作为一般世界的仆人获得，他们只有通过为他人获得，才能为自己获得。那么，这就是属灵研究者在他们的同伴中的地位。如果他们的同胞愿意倾听他们的意见并吸收他们的发现，那么这些人就会取得和他们一样的进步。

这意味着我们必须仅将精神成就用于促进人类的普遍福祉，而不是出于任何自私的目的。...

这是另一回事，因为当我们开始练习可以通向精神世界的练习时，我们第一次面对真实的自己。在平凡的生活中，很少有事物能以真实的形式被体验。我们生活在一个由思想、意志冲动、道德观念和常规行为组成的网络中，所有这些都源于我们的环境，我们很少停下来问自己，如果我们的成长经历不是这样，我们将如何在特定情况下采取行动或思考。如果我们诚实地回答这个问题，我们会意识到我们的缺点比我们想象的要大得多。

通过练习，我们学习如何进入精神世界，结果是我们超越了通过习俗、教育和环境编织在我们周围的网络。我们很快就超越了这

一切。在灵魂和精神上，我们都被剥光了。我们用来封闭自己的面纱，以及我们在平常的感受和行为中所依附的面纱，都消失了。...

如果我们要在面对来自精神世界的灵魂时保持平衡和方向感，有两件事是必要的。它不能让我们头晕目眩或头昏眼花。在物质生活中，我们自己的有机体通过我们在人智学讲座中所说的“平衡感或均衡感”来保护我们。就像在我们的身体中，有某种东西使我们能够保持直立——因为如果有有机体不能正常运作，我们会头晕目眩，可能会跌倒——所以在精神生活中，有一些东西可以帮助我们在与世界的关系中定位自己，这是我们必须能够做到的。精神上的不稳定是因为过去支持我们的东西，即外部世界和我们自己的感官知觉，都消失了，我们不得不独自依靠自己。支撑已经消失，有头晕的危险。当支撑消失时，我们可能很容易变得傲慢，因为傲慢总是潜伏在我们身上，尽管它以前可能没有表现出来。

那么，我们如何才能达到必要的精神平衡或均衡呢？我们必须以勤奋、毅力和奉献精神来吸收精神研究的发现，这些发现与我们正常的真理感和合理的推理相协调。...

从各个方面研究人智学事实是我们所需要的。这就是为什么，去年冬天——尽管我们的最终目的是让人们明白基督事件对人类的意义——却一遍又一遍地强调精神进步的基本条件。如果我们要取得这样的进步，我们的灵魂生活必须有目标和方向；但我们还需要其他东西。

灵魂确实可以通过人智学的研究获得保证，但也需要一定的精神力量和勇气。精神进步所必需的那种勇气在日常生活中并不重要，因为从醒来到睡觉，我们最深处的灵魂和精神存在于我们的肉体以太体中，¹而在夜间，我们是不活跃的，不会造成任何伤害。如果精神上不发达的人能够在睡眠和清醒时行动，他们可能会造成很大的伤害。但在我们的肉体以太体中，不仅有在我们作为有意识的生物或作为思考和感觉的生物活跃的力量，还有那些神灵和灵性存有在旧土星、旧太阳、旧月亮和地球本身的进化时期工作的力量。来自更高领域的力量不断在我们体内活跃并支持我们。从睡眠中醒来时，我们将自己献给神圣和精神力量，为了我们的幸福和祝福，它们存在于我们的身体以太体中，并从早到晚引导我们度过一生。

因此，整个精神世界在我们里面是活跃的；我们可以在很多方面对它造成伤害，但对我们已经造成的损害几乎无法弥补。所有的灵性发展都取决于我们的内在存在，也就是说，我们的星光体和自我，变得自由；我们必须学会在自己睡眠中无意识的那部分成为灵视，因为它是无意识的，所以不会造成任何伤害。在我们的构成中，神圣和精神力量活跃的成员中的无意识必须成为有意识的。我们拥有的所有力量，因为在醒来时，我们被锚定在我们的身体以太身体中的精神力量所控制，当我们独立于这些身体和灵视感知开始时，这些力量就会消失。我们撤离了曾经支撑我们抵御来自外部世界的影响的力量；但这个世界仍然保持原样，我们仍然要面对它的影响

¹ 见附录 1。

力。如果我们要抵抗这种影响，我们必须在我们的自我和星光体中发展我们从物质和以太体中汲取的所有力量。

如果我们遵循我在《如何认识更高世界》一书中给出的指示，这是可以实现的。² 所有这些迹象的目的都是为了将先前由更高生命赋予的力量传授给我们内心的自我，当我们失去由我们的物质和以太体提供的外部支持时，这种力量就会消失。当他们通过认真的灵魂训练而独立于肉体和以太体时，尚未使自己内心强大到足以取代他们丢弃的力量的个人——首先是通过净化外部世界被认为是不道德的品质——这些人可能仍然能够获得使他们能够看到精神世界的能力。... 很自然，为灵性生活做最好的准备就是消除利己主义和一切刺激灵性进步的自私前景的东西。

我们越认真地采用这个原则，我们灵性进步的前景就越好。任何与这些事情有关的人都会经常听到人们说他们的行为不是出于利己主义。但是当这种人快要说出这种话的时候，他们应该检查一下，承认自己并不能真正坚持自己的行为中没有任何利己主义的痕迹。承认它更聪明，仅仅因为它更真实。每当涉及到自知之明时，真相才是最重要的。在任何领域，不诚实都不会像在精神生活领域那样带来如此严重的报应。我们应该要求关于自己的真相，而不是声称

² CW 10; 《如何认识更高的世界：现代的启蒙之路》（人智出版社，1994年）。

没有自我主义。至少如果我们承认我们的利己主义，我们就有机会摆脱它！

在属灵的世界里，唯有真理才能结出果实；从我们自己的灵性发展的一开始，当我们必须承认自己的真实身份时，这就是很好的。坚信唯有真理才能富有成效和有效，这必须是所有深奥运动的一种动力。

附录 1

以太和星光体



“以太体”是施泰纳早期的神智术语，用于维持生命的超物理力量的微妙体。后来他也将其称为“生命体”或“形成力体”或“生活工作”的领域，而不是“已完成工作”的物理领域。

以太体是通过想象来认识的，它首先将自己展示为超感知图像的强化思维。以太体由离心力组成，在所有水的过程中表现出来，并以巨大的电流流过宇宙。以太是“时间体”；在这里，时间变成了空间。它是一种统一，一直作为时间的整体存在，直到现在。



“星光体”是施泰纳早期的神智体术语，通常对应于“灵魂”或“心灵”。像弗洛伊德和荣格一样，他认为它是内部分化的，并被“我”或“自我”的高级能力的活动逐渐转化。星光体向灵感显现，并在某种意义上从想象背后浮现。天界音乐的传统概念是一种宏观的星体体验。它由向心力组成，通常在呼吸和空气元素中表现出来。它也表现为人类的神经系统。星光体在时间上已经落后，将它的光束投射到现在的化身中；在受孕和出生之前，它仍然存在于精神世界中。

附录 2

宇宙进化



施泰纳对宇宙演化的描述超出了所有人的想象。施泰纳肯定了进化的现实，但并不像达尔文所理解的那样。他尊重达尔文的理论，这是施泰纳自己研究什么可以更好地称为进化宇宙学的灵感和前提。达尔文从地球的角度将同一过程描述为日益复杂的生物形式的逐渐上升的进化，施泰纳从精神的角度将其描述为精神实体逐渐下降到更充足的物质容器中。在其他地方，施泰纳提供了关于他的宇宙学的其他观点，补充了《深奥科学》中成品的“外部”观点，例如，一个由五场简短讲座组成的特别崇高的循环，提供了对同一展开过程的“耶洛因的视角”。

在施泰纳的描述中，人类是自上而下创造的，但它是自下而上进化而来的，经过地球进化的连续“化身”，之前是土星、太阳和月亮。进化使我们能够接近多个目标：在漫长的岁月中，我们被引导从简单走向复杂，从无意

识走向有意识，从被动走向主动，从必然走向自由。接受了智慧的恩赐后，我们现在的任务是将智慧内化并将其转化为积极的爱。自由的悖论意味着，我们朝着这些目标迈进得越远，这个过程的结果就越不确定，它将越来越多地掌握在我们自己的手中。



© 2022 Frederick Amrine

版权所有。

未经出版商书面许可，不得以任何形式或通过任何电子或机械方式

(包括影印、录音或任何信息存储和检索系统)复制或传播

本出版物的任何部分。